

# Compact Disc Compact Player

## Manual de instrucciones

### Acerca del código de zona

El código de zona del reproductor que ha adquirido se encuentra en la parte superior izquierda de la etiqueta del código de barras del paquete. Con respecto a los accesorios suministrados con el reproductor, compruebe el código de zona de su modelo y consulte la sección "Accesorios suministrados" al final de este manual.



D-E400  
D-E400HR  
D-E401SR  
D-E405  
D-E409CK

D-E400AN  
D-E401  
D-E403  
D-E406CK

Sony Corporation ©1998 Printed in Japan

## ¡Bienvenido!

Gracias por la adquisición del reproductor de discos compactos de Sony. Antes de emplear el reproductor, lea este manual y consérvelo para realizar consultas en el futuro.

### Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual son para los modelos D-E400, D-E400AN, D-E400HR, D-E401, D-E401SR, D-E403, D-E405, D-E406CK y D-E409CK. Antes de comenzar la lectura, compruebe el número de su modelo. El modelo D-E400AN es el utilizado en las ilustraciones.

## ADVERTENCIA

**Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

### PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el peligro para los ojos.

**Para los usuarios de fuera de Polonia**  
La marca de la unidad es válida solamente para los productos comercializados en Polonia.

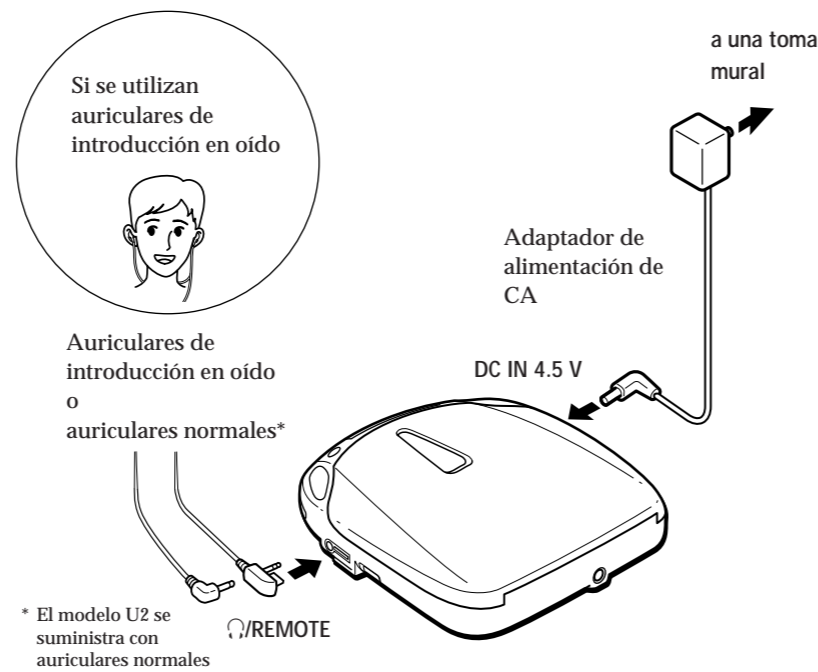
**Para los usuarios de fuera de Europa**  
La marca CE de la unidad es válida solamente para los productos comercializados en la Unión Europea.

**Para los usuarios de fuera de Rusia**  
La marca de la unidad y del paquete es válida únicamente para los productos comercializados en Rusia.

# Reproducción inmediata de un CD

Si desea reproducir un CD ahora mismo, alimente el reproductor con corriente doméstica. Existen otras fuentes de alimentación: pila recargable, pilas secas (consulte "Fuentes de alimentación" en la cara inversa) y batería de automóvil.

## 1 Conexión

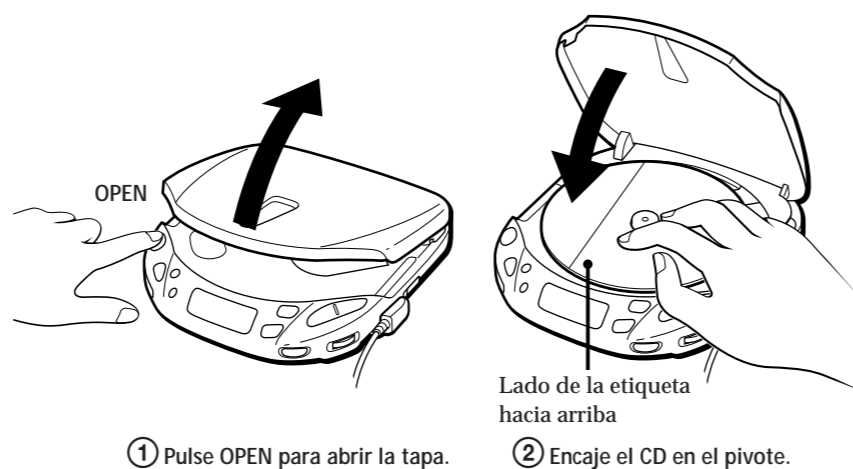


Para los modelos suministrados con el adaptador de enchufe de CA  
Si el adaptador de alimentación de CA no encaja en la toma mural, emplee el adaptador de enchufe de CA.

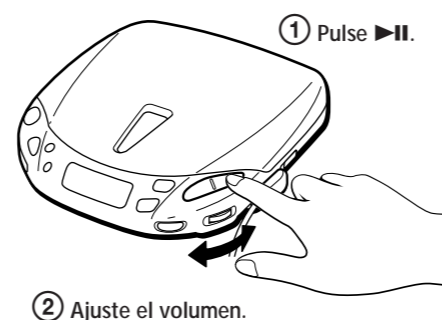
### Para los modelos suministrados con mando a distancia

- Conecte el enchufe de los auriculares al mando a distancia, no a la toma /REMOTE del reproductor.
- Conecte los auriculares al mando a distancia firmemente. Una conexión floja puede producir ruido durante la reproducción.

## 2 Colocación de un CD



## 3 Reproducción



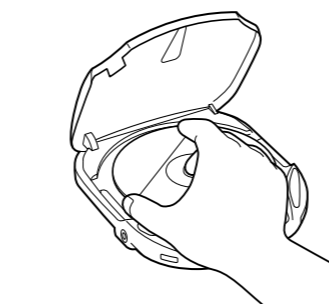
Para detener la reproducción, pulse .

Para	Pulse
Realizar una pausa (sólo unidad principal)	
Reanudar la reproducción después de la pausa (sólo unidad principal)	
Localizar el principio del tema actual (AMS*)	una vez**
Localizar el principio de temas anteriores (AMS)	varias veces**
Localizar el principio del tema siguiente (AMS)	una vez**
Localizar el principio de temas posteriores (AMS)	varias veces**
Avanzar rápidamente	Mantenga pulsado
Retroceder rápidamente	Mantenga pulsado

\* AMS = Sensor de música automático  
\*\* Estas operaciones pueden realizarse durante la reproducción y la pausa.

### Para extraer el CD

Extráigalo mientras presiona el pivote.



### Notas sobre el control del volumen con el mando a distancia

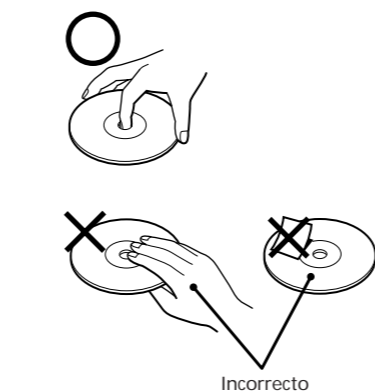
Ajuste el control VOL. (volumen) del mando a distancia en MAX. A continuación, ajuste el volumen en el reproductor en el nivel que desee que sea el volumen máximo del mando a distancia.

### Notas sobre indicaciones del visor

- Al pulsar o (si RESUME está ajustado en OFF), el número total de temas del CD y el tiempo total de reproducción aparecen durante aproximadamente 2 segundos.
- Durante la reproducción, aparecen el número de tema y el tiempo de reproducción transcurrido del tema actual.
- Durante la pausa, el tiempo de reproducción transcurrido parpadea en el visor.
- Entre los temas, el tiempo restante para el comienzo del tema siguiente aparecerá con la indicación "--".

### Notas sobre el manejo de discos compactos

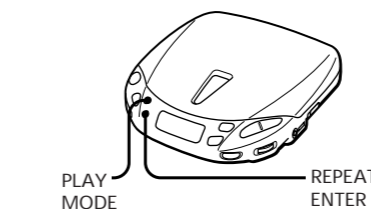
- Para mantener limpio el CD, cójalo por los bordes. No toque la superficie.
- No pegue papel ni cinta adhesiva en el CD.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente. No lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa.



## ►Otras operaciones

### Reproducción repetida de temas (reproducción repetida)

Es posible reproducir temas de forma repetida en los modos de reproducción normal, INTRO PGM, aleatoria o RMS (sensor de música aleatorio). Repita todos los temas o sólo uno.



### Para repetir todos los temas

Pulse REPEAT/ENTER durante la reproducción. Aparece la indicación .



Para cancelar la reproducción repetida, vuelva a pulsar REPEAT/ENTER.

### Para repetir sólo un tema

1 Pulse REPEAT/ENTER mientras se reproduce el tema que desee repetir. Aparece la indicación .



2 Pulse PLAY MODE varias veces hasta que aparezca "1".

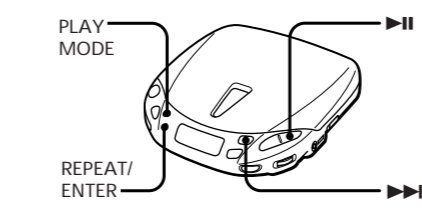


Para repetir otro tema, pulse o .

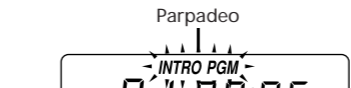
Para cancelar la reproducción repetida, vuelva a pulsar REPEAT/ENTER.

### Reproducción sólo de temas determinados (reproducción INTRO PGM)

Es posible elegir y reproducir los temas preferidos explorando el principio de cada tema de un CD.



1 Durante la reproducción, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "INTRO PGM" parpadee.



2 Pulse para iniciar la exploración. El reproductor reproduce aproximadamente los primeros 15 segundos de cada tema e "INTRO PGM" parpadea más deprisa.

3 Pulse REPEAT/ENTER mientras se reproduce el tema que desea. Para omitir el tema, pulse o espere hasta el tema siguiente.

Al llegar al final del CD, "INTRO PGM" deja de parpadear y los temas elegidos se reproducen automáticamente.

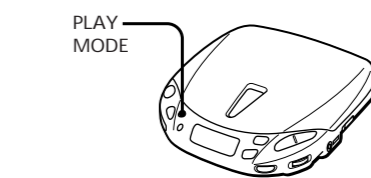
Para finalizar la programación antes de llegar al final del CD, pulse . Se reproducirán los temas seleccionados.

Si pulsa , el programa se borrará. Para evitar borrados accidentales, ajuste el interruptor RESUME en ON.

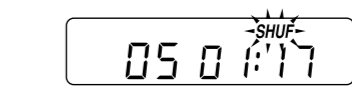
Para cancelar la reproducción INTRO PGM, pulse PLAY MODE varias veces hasta que la indicación de modo de reproducción desaparezca del visor.

### Reproducción de temas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)

Es posible reproducir los temas de un CD en orden aleatorio.



Durante la reproducción, pulse PLAY MODE varias veces hasta que aparezca "SHUF". Los temas se reproducen en orden aleatorio.



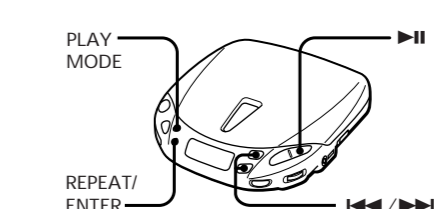
Para cancelar la reproducción aleatoria, pulse PLAY MODE varias veces hasta que la indicación de modo de reproducción desaparezca del visor.

### Nota

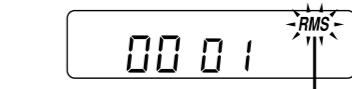
- Durante la reproducción aleatoria, no es posible retroceder a temas anteriores pulsando .

### Reproducción de temas en un orden determinado (reproducción RMS)

Es posible programar un máximo de 22 temas para reproducirlos en el orden que desee.

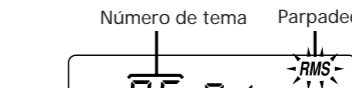


1 Durante la reproducción, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "RMS" parpadee.



\*RMS = Sensor de música aleatorio

2 Pulse o para elegir un tema. Aparecen el número de tema y el orden de reproducción.



3 Pulse REPEAT/ENTER para programar el tema.

4 Repita los pasos 2 y 3 para programar los temas restantes.

5 Pulse . "RMS" deja de parpadear y los temas elegidos se reproducen en el orden especificado.

Si pulsa , el programa se borrará. Para evitar borrados accidentales, ajuste el interruptor RESUME en ON.

Para cancelar la reproducción RMS, pulse PLAY MODE hasta que "RMS" desaparezca.

**Para comprobar el programa**  
Durante la programación:  
Pulse REPEAT/ENTER antes del paso 5.

Durante la reproducción RMS:  
Pulse PLAY MODE varias veces hasta que "RMS" parpadee y, a continuación, pulse REPEAT/ENTER.

Cada vez que pulse REPEAT/ENTER, el número de tema y el orden de reproducción aparecen en el orden especificado.

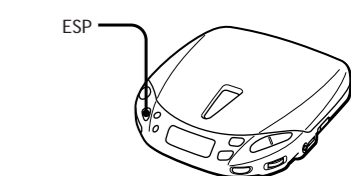
**Nota**  
• Si programa otro tema después del 22º, el primer tema programado se borrará y se programará el tema nuevo en su lugar.

## Uso de otras funciones

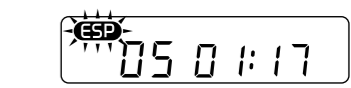
### Para minimizar los saltos de sonido (ESP)

La función ESP (protección electrónica contra golpes) minimiza los saltos de sonido mediante una memoria intermedia que almacena los datos musicales y los reproduce en caso de golpes. El nuevo sistema ESP<sup>2</sup> (ESP Squared) emplea un nuevo DSP (procesador digital de señales) capaz de leer y almacenar datos musicales de forma más eficiente, proporcionando un nivel de protección continua contra saltos de sonido que no se encuentra en las unidades de memoria intermedia tradicionales. Ello disminuye la frecuencia de los saltos de sonido y la necesidad de utilizar la memoria intermedia. Emplee esta función mientras escucha música en un automóvil o mientras camina.\*

\* Aunque ESP<sup>2</sup> ofrece una protección excelente contra los saltos de sonido, no puede evitarlos mientras el usuario corre o hace deporte.



Pulse ESP. Aparece la indicación ESP.



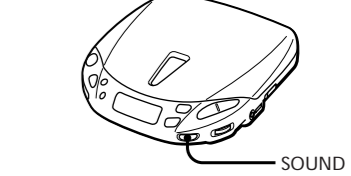
Para cancelar la función ESP, vuelva a pulsar ESP.

### Notas

- Es posible que la reproducción se detenga si el reproductor recibe un golpe fuerte, aunque la función ESP se encuentre activada.
- Es posible que se escuche ruido o que se produzcan saltos de sonido si:
  - escucha un CD sucio o arañado,
  - escucha un CD de prueba de audio,
  - el reproductor recibe golpes continuos.
- Es posible que el sonido no se escuche durante unos instantes si pulsa ESP durante la reproducción.

### Para disfrutar de graves más potentes (función de sonido)

Es posible disfrutar de graves más potentes.



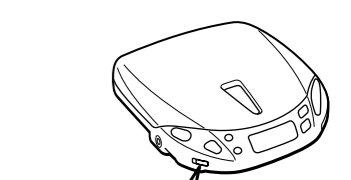
Pulse SOUND para seleccionar "MB (Mega Bass)" o "GRV (Groove)". "GRV" resulta más efectivo.

### Nota

- Si el sonido se distorsiona al potenciar los graves, disminuya el volumen.

### Para bloquear los botones

Es posible bloquear el reproductor contra operaciones accidentales. Es posible seguir empleando el reproductor con el mando a distancia.



Deslice HOLD en la dirección de la flecha. Si pulsa cualquier botón, "Hold" aparecerá en el visor y no será posible emplear el reproductor.

Para desbloquearlo, deslice HOLD a su posición anterior.

